

Tätigkeitsbericht Rapport d'activité Rapporto d'attività 2024



Editorial
Éditorial
Editoriale



Die Kuh wieder ins Zentrum der Weide stellen

In der französischen Sprache gibt es die Redewendung «remettre l'église au milieu du village» (übersetzt: «die Kirche wieder in die Mitte des Dorfes rücken»), was so interpretiert werden kann, dass man die Dinge wieder an ihren richtigen Platz stellen soll. Mir scheint, dass wir mit der Zeit immer mehr dazu neigen, uns in einer «Silo»-Sichtweise zu bestätigen und uns in unseren Spezialisierungen zu gefallen. Dies ermöglicht uns, im einen oder anderen Bereich kompetent und manchmal effizienter zu sein. Vor allem aber ist es bequemer, weil es uns erlaubt, weniger Kompromisse eingehen zu müssen.

Ich glaube jedoch, dass es innerhalb unseres Berufsstandes dringend notwendig ist, das Wissen der einen und der anderen Seite zusammenzuführen, um unsere verschiedenen Probleme gemeinsam auf gewinnbringende Art zu lösen. Dadurch werden auch die Botschaften verständlicher, die wir unseren Mitbürgern vermitteln wollen, die Konsumenten, Steuerzahler oder auch Touristen sind. Warum sollte man Grasland von Ackerkulturen trennen wollen, wenn man doch weiss, welchen Wert ersteres in einer Fruchtfolge unter dem Gesichtspunkt der Bodenerhaltung oder auch der Unkrautbekämpfung hat und wie wichtig letzteres für die Diversifizierung unserer Ernährung und der unseres Viehs ist? Warum sollten die Sömmerungsgebiete getrennt von den Talbetrieben betrachtet werden, wenn sie aus der Sicht der Viehhaltung eng miteinander verbunden sind? Warum sollte man die tierische und die pflanzliche Produktion gegeneinander ausspielen, wo sich doch beide so wertvoll ergänzen, insbesondere unter dem Gesichtspunkt der Hofdünger, die langfristig die Fruchtbarkeit unserer Böden garantieren? In Gesprächen mit politischen Entscheidungsträgern, Wissenschaftlern, Konsumenten, Bildungsbeauftragten, jung oder weniger jung, mit den kulturellen Unterschieden, die die Regionen unseres Landes kennzeichnen, wird mir bewusst, wie sehr wir unsere Kräfte und unser Wissen bündeln müssen, um gemeinsame Aktionen durchzuführen, um mehr Effizienz und Kohärenz in unsere Produktionssysteme zu bringen.

Remettre la vache au milieu du pré

Dans la langue française, il existe une expression qui dit «remettre l'église au milieu du village» dont l'interprétation dans nos contrées serait de remettre les choses à leur juste place. Il me semble qu'avec le temps, nous avons de plus en plus tendance à nous conforter dans une vision « en silo » et à nous complaire dans nos spécialisations; cela nous permet d'être plus pointus, parfois plus efficaces dans un domaine ou un autre et surtout c'est plus confortable, parce que cela nous oblige à moins de compromis.

Je pense toutefois qu'il est urgent, au sein de notre profession, de réunir les savoirs des uns et des autres pour résoudre collectivement nos différentes problématiques de manière cohérente. Cela rendra aussi plus audibles les messages que nous souhaitons faire passer auprès de nos concitoyens, consommateurs, contribuables ou encore touristes. Pourquoi vouloir séparer les surfaces herbagères des grandes cultures, alors que l'on connaît la valeur des premières dans un assolement pour la préservation des sols ou encore contre les adventices et l'importance des secondes pour la diversification de notre alimentation et celle de notre bétail? Pourquoi considérer les zones d'estivages séparément des zones de plaine alors qu'elles sont intimement liées du point de vue de l'alimentation du bétail? Pourquoi opposer la production animale à la production végétale, alors qu'elles sont si précieuses l'une pour l'autre, en particulier sous l'angle des engrais de ferme, garants de la fertilité de nos sols à long terme? Au gré des discussions avec des décideurs politiques, des scientifiques, des consommateurs, des responsables de formation, etc., jeunes ou moins jeunes avec les différences culturelles qui caractérisent les régions de notre pays, je me rends compte à quel point nous avons besoins d'unir nos forces et nos savoirs, afin de mener des actions communes pour amener plus d'efficacité et de cohérence dans nos systèmes de production.

Remettre en avant la richesse des systèmes polycultures-élevages dans les régions qui s'y prêtent en

Rimettere la vacca al centro del prato

Nella lingua francese esiste un'espressione che dice «remettre l'église au milieu du village» (tradotto: «Rimettiamo la chiesa al centro del villaggio»), che può essere interpretata nel senso di rimettere le cose al loro posto. Mi sembra che, con il passare del tempo abbiamo sempre più la tendenza a rassicurarci in una visione «in silo» e a compiacerci nelle nostre specializzazioni. Ciò ci permette di essere più competenti, a volte più efficaci in un settore o in un altro e, soprattutto, è più comodo, poiché ci permette di scendere a meno compromessi.

Tuttavia, ritengo che sia urgente, all'interno della nostra professione, riunire le conoscenze di tutti noi per risolvere collettivamente i nostri diversi problemi in modo coerente. In questo modo, i messaggi che vogliamo trasmettere ai nostri concittadini che siano essi consumatori, contribuenti e turisti saranno più comprensibili. Perché dovremmo separare i pascoli dalla campicoltura quando conosciamo il valore dei primi in termini di conservazione del suolo e controllo delle infestanti e l'importanza della seconda per la diversificazione della nostra alimentazione e quella del nostro bestiame? Perché le aree di pascolo estivo dovrebbero essere considerate separatamente dalle aree di pianura quando sono strettamente collegate in termini di alimentazione del bestiame? Perché contrapporre le produzioni animali alle produzioni vegetali, quando sono preziose l'una per l'altra, soprattutto dal punto di vista dei concimi aziendali che garantiscono la fertilità dei nostri suoli a lungo termine? Discutendo con politici, ricercatori, consumatori, responsabili di formazione, ecc., giovani o meno giovani, con differenze culturali che caratterizzano le regioni del nostro paese, mi rendo conto in che misura abbiamo bisogno di unire le nostre forze e le nostre conoscenze per svolgere delle azioni comuni in modo da portare maggiore efficienza e coerenza ai nostri sistemi di produzione.

Ribadire la ricchezza dei sistemi misti campicoltura-allevamento nelle regioni che vi si prestano, considerando modelli innovativi di partenariati tra agricoltori (associazione PER, scambi

Es scheint mir wichtig, dass die Vielseitigkeit der gemischtwirtschaftlichen Betriebsform, bestehend aus Ackerbau und Viehzucht, in den dafür geeigneten Regionen wieder in den Vordergrund gestellt wird. In einer Zeit, in der lokales Konsumieren nicht nur für den Konsumenten, sondern sicherlich auch für die Herkunft eines immer grösseren Teils unserer Produktionsmittel von Bedeutung ist, sollte man über innovative Modelle von Partnerschaften zwischen Landwirten (ÖLN-Vereinigung, Parzellentausch, Ernteverträge usw.) nachdenken und entsprechend handeln. Den Wiederkäuer wieder in den Mittelpunkt des Graslandes zu stellen, anstatt ihn isoliert zu betrachten, sei es als Methanemittent, als Nahrungskonkurrent oder als Ikone des immateriellen Kulturerbes der Menschheit (UNESCO), wird es ermöglichen, über den gesamten Produktionszyklus nachzudenken und zu handeln, und nicht nur über die einzelnen Bestandteile, welche diesen ausmachen. In einer Zeit, in der in einigen Teilen des Landes die Ställe leer werden und damit die Zukunft einiger lokaler Produkte potenziell gefährdet wird, in der der Wald auf Kosten der Weideflächen und der Lebensmittelsicherheit voranschreitet, sollten wir uns die richtigen Fragen stellen und darum bitten, dass man uns das Leben erleichtert und nicht erschwert.

Wir Landwirte sind an der Front des Geschehens, um zu verstehen, wie wichtig diese Herausforderungen sind, da wir täglich bestrebt sind, auf unseren Höfen alles zusammen funktionieren zu lassen! Es ist daher sehr wichtig, dieser Stimme in den verschiedenen Organisationen und Interessengruppen, Gehör zu verschaffen, um Zielkonflikte auf ein Minimum zu beschränken. In einer Zeit, in der wir aufgefordert werden, die Zukunft der Agrarpolitik neu zu gestalten, sollten wir die gemeinsamen Herausforderungen über unsere eigenen Interessen hinaus nicht aus den Augen verlieren und für unser aller gemeinsames Ziel, die Nachhaltigkeit der Schweizer Landwirtschaft im weitesten Sinne, kompromissbereit sein.

Sabine Bourgeois Bach
Vizepräsidentin der AGFF

réfléchissant à des modèles innovants de partenariats entre agriculteurs (association PER, échanges de parcelles, contractualisation de récoltes etc.) me semble pertinent à l'heure où consommer local vaut non seulement pour les consommateurs, mais certainement aussi pour la provenance d'une partie croissante de nos intrants. Remettre la vache (les ruminants) au centre des surfaces herbagères, au lieu de la considérer isolément, tantôt comme émettrice de méthane, comme concurrente de l'alimentation humaine ou à l'heure des désalpes, comme icône du patrimoine immatériel de l'humanité (UNESCO), permettra de réfléchir et d'agir sur le cycle de production dans sa totalité plutôt que sur les seuls éléments qui le constituent. A l'heure où dans certaines parties de ce pays les écuries se vident, mettant ainsi potentiellement en danger l'avenir de certains produits locaux, où la forêt avance au détriment de la surface de pâture et de la sécurité alimentaire, posons-nous les bonnes questions et demandons qu'on nous facilite la vie, plutôt que l'inverse.

Nous, agriculteurs, sommes aux premières loges pour comprendre l'importance de ces enjeux au quotidien, occupés que nous sommes à tout faire fonctionner ensemble sur nos fermes! Il est donc très important de faire entendre cette voix dans les différentes organisations et groupes d'intérêts que nous représentons pour limiter au maximum les conflits d'intérêts. A l'heure où l'on nous demande de redessiner le futur de la politique agricole, ne perdons pas de vue les enjeux communs, au-delà de nos propres intérêts et soyons prêt à des compromis pour notre but commun à tous, la durabilité, au sens large, de l'agriculture suisse.

Sabine Bourgeois Bach
Vice-présidente de l'ADCF

di parcelle, contratti di raccolta, ecc.) sembra appropriato in un momento in cui consumare localmente è importante, ma anche per la provenienza di una parte crescente dei nostri input. Riportare la vacca (i ruminanti) al centro delle superfici di pascolo, invece di considerarla isolatamente, sia come emettrice di metano, sia come concorrente per l'alimentazione umana o, al momento dello scarico delle alpi in quanto icona del patrimonio immateriale dell'umanità (UNESCO), ci permetterà di riflettere e agire sull'intero ciclo produttivo piuttosto che solo sugli elementi che lo compongono. In un momento in cui in alcune zone del paese le stalle si svuotano, mettendo potenzialmente a rischio il futuro di alcuni prodotti locali, e in cui la foresta avanza a scapito dei pascoli e della sicurezza alimentare, poniamoci le domande giuste e chiediamo che la vita ci sia resa più facile, piuttosto che il contrario.

Come agricoltori, abbiamo un posto in prima fila per comprendere l'importanza di queste sfide quotidiane, perché siamo impegnati a far funzionare l'insieme delle nostre aziende! È quindi molto importante far sentire questa voce nelle diverse organizzazioni e gruppi di interesse che rappresentiamo, per limitare il più possibile i conflitti di obiettivi. In un momento in cui ci viene chiesto di ridisegnare il futuro della politica agricola, non perdiamo di vista le sfide comuni, al di là dei nostri interessi e siamo pronti a scendere a compromessi per il nostro obiettivo comune: la sostenibilità, nel senso più ampio del termine, dell'agricoltura svizzera.

Sabine Bourgeois Bach
Vicepresidente dell'APF



Wissensaustausch
Echange de connaissance
Scambio di conoscenze



© Willy Kessler

Fachtagungen

Frühlingstagung der AGFF in Wängi

Am 11. April fand die Ostschweizer AGFF-Tagung statt, die in Zusammenarbeit zwischen AGFF, Arenenberg und dem Landwirtschaftlichen Zentrum St. Gallen organisiert wurde. Für die Durchführung und die Mitarbeit im Organisationskomitee konnte der Biobetrieb der Familie Osterwalder in Wängi (TG) gefunden werden. Dies war ein grosses Glück, da dieser Betrieb bezüglich des Themas «Stickstoff in Feld und Stall: Schlüsselfaktor unter Druck» ideale Voraussetzungen mitbrachte. An insgesamt neun Posten – teilweise mit aufwändigen Demonstrationsversuchen – wurden Aspekte rund um die Bedeutung der Leguminosen in den Wiesen, der Bedeutung der Hofdünger sowie der Emissionsminderung im Stall und auf dem Feld für die Stickstoff-Versorgung der Betriebe behandelt. Fast 200 Teilnehmende und zusätzlich viele Helferinnen und Helfer nahmen bei schönstem Wetter an dieser Tagung teil. Sie konnten am Abend mit viel neuem Wissen – oder an die im nahe gelegenen Tänikon stattfindende Generalversammlung der AGFF – reisen.

Journées techniques

Réunion de printemps de l'ADCF à Wängi

Le 11 avril a eu lieu la réunion de printemps de l'ADCF en Suisse orientale, organisée en collaboration entre l'ADCF, Arenenberg et le Centre de formation agricole de Saint-Gall. Pour la tenue de la journée et pour son implication au sein du comité d'organisation, l'exploitation bio de la famille Osterwalder à Wängi (TG) a répondu présente. Une chance, car cette exploitation présentait des conditions idéales pour la thématique «L'azote dans les champs et l'étable: un facteur clé sous pression». Neuf postes au total – dont certains avec des essais de démonstration d'envergure – ont permis de traiter les aspects liés au rôle des légumineuses dans les prairies, à l'importance des engrais de ferme ainsi qu'à la réduction des émissions à l'étable et dans les champs concernant l'approvisionnement en azote des exploitations. Près de 200 participants et participantes ainsi que de nombreux bénévoles ont pris part à cette manifestation par temps magnifique. Le soir, ils sont rentrés chez eux dans la bonne humeur, riches de nouvelles connaissances, ou ont assisté à l'assemblée générale de l'ADCF qui s'est tenue juste après à Tänikon.

Giornate tecniche

Riunione primaverile APF a Wängi

L'11 aprile si è tenuta nuovamente nella Svizzera orientale la riunione primaverile APF, organizzata in collaborazione tra l'APF, l'Arenenberg e Landwirtschaftliches Zentrum St. Gallen. L'azienda agricola biologica della famiglia Osterwalder a Wängi (TG) è stata scelta per organizzare l'evento e, nonostante il carico di lavoro già importante, è stata motivata a far parte del comitato organizzativo. Una grande fortuna, in quanto questa azienda agricola presentava i presupposti ideali per quanto riguarda il tema «l'azoto in campo e in stalla: un fattore chiave sotto pressione». Un totale di nove postazioni, alcune con elaborate prove dimostrative, hanno trattato aspetti relativi al ruolo delle leguminose nei prati, all'importanza del letame e alla riduzione delle emissioni in stalla e in campo per l'approvvigionamento di azoto delle aziende agricole. Quasi 200 partecipanti e numerosi volontari hanno preso parte a questa giornata tecnica e la sera sono rientrati a casa con molte nuove conoscenze e di buon umore – o si sono recati all'Assemblea generale che si svolgeva subito dopo nella vicina Tänikon.

AGFF-Mittellandtagung Liebegg 2024

Bei schönstem Sommerwetter besuchten am 22. August mehrere hundert Personen die AGFF-Mittellandtagung am Landwirtschaftlichen Zentrum Liebegg (Gränichen AG). Sie widmete sich der Frage, wie man sich gegen die zunehmenden Wetterextreme wappnen kann. Fachleute aus Forschung, Beratung und Praxis gaben an acht Feldposten, einem Podiumsgespräch und einer Maschinendemonstration anschauliche Inputs und Gelegenheit für den fachlichen Austausch. Wer wissen wollte, wie sich die Resilienz der Natur- und Kunstwiesen verbessern, Sorghum erfolgreich anbauen, Luzerne oder Herbstgras silieren und verfüttern lassen oder weshalb es sich lohnt, bei der Beweidung von Hanglagen genauer hinzuschauen, fand hier passende Antworten und Demonstrationsmaterial. Auch für Verpflegung und Geselligkeit war ausreichend gesorgt. Das überwältigend gute Feedback der Besuchenden freut die organisierenden Partner. Dazu zählen: AGFF, Agroscope, HAFL, INFORAMA, Wallierhof, Ebenrain und die hauptverantwortliche Liebegg sowie diverse Sponsoren.

QR-Code zum detaillierten Tagungsführer.

Journée technique de l'ADCF 2024 à Liebegg

Le 22 août, par un splendide temps d'été, plusieurs centaines de personnes ont assisté à la journée technique de l'ADCF au centre agricole de Liebegg (Gränichen AG). Elle s'est penchée sur la question de savoir comment se prémunir contre l'augmentation des phénomènes météorologiques extrêmes. Des experts issus de la recherche, de la vulgarisation et de la pratique ont fourni des informations pertinentes et permis un échange professionnel lors de huit postes sur le terrain, d'une table ronde et d'une démonstration de machines. Des réponses appropriées et du matériel de démonstration ont été proposés à ceux qui voulaient savoir comment par exemple, améliorer la résilience des prairies permanentes et temporaires, réussir la culture du sorgho, ensiler et affourager de la luzerne ou de l'herbe d'automne ou gérer le pâturage sur les terrains en pente. La restauration et la convivialité étaient également assurées. Les organisateurs et les partenaires se réjouissent des excellents retours des visiteurs. Il s'agit notamment de: ADCF, Agroscope, HAFL, INFORAMA, Wallierhof, Ebenrain et Liebegg, la principale responsable, ainsi que divers sponsors.

Le code suivant permet d'accéder au guide détaillé de la journée.



Giornata tecnica APF 2024 a Liebegg

Il 22 agosto, con un bel tempo esti-vo, diverse centinaia di persone hanno partecipato alla giornata tecnica dell'APF che ha avuto luogo presso il centro agricolo di Liebegg (Gränichen AG). La giornata era dedicata alla problematica della gestione dei fenomeni meteorologici estremi in aumento. Degli esperti provenienti dalla ricerca, dalla consulenza e dalla pratica hanno fornito contributi concreti e opportunità di dialogo professionale attraverso otto postazioni ubicate sul campo, una tavola rotonda e una dimostrazione di macchinari. Risposte adeguate e attrezzature dimostrative erano a disposizione di chi voleva sapere come, ad esempio, migliorare la resilienza dei prati permanenti e temporanei, coltivare con successo il sorgo, insilare e foraggiare l'erba medica o l'erba autunnale o gestire il pascolo su terreni in pendenza. Non sono mancati i momenti di ristoro e di socializzazione. Gli organizzatori e i partner sono stati soddisfatti del feedback estremamente positivo dei visitatori. Tra questi vi sono: APF, Agroscope, HAFL, INFORAMA, Wallierhof, Ebenrain e Liebegg, l'organizzatore principale come pure i vari sponsor.

Il seguente codice QR vi porta alla guida dettagliata della giornata tecnica.



© Willy Kessler



© Willy Kessler



© Massiliano Probo

Bio-Ackerbautage

Die Bio-Ackerbautage fanden am 26. und 27. Juni in Aubonne (VD) statt. Organisiert von FiBL Schweiz, Bio Suisse, Sativa Rheinau, Bio Vaud, Progana, Proconseil und der Groupe In-dépendant Recherche Expertise Bio, versteht sich der Bio-Ackerbautag als Plattform für den Austausch und die Weitergabe der neuesten wissenschaftlichen Erkenntnisse und der gesammelten Erfahrungen aus der Praxis. Die technische Kommission der Westschweizer AGFF-Sektion präsentierte einen Poster Futterbau, der aufzeigte, wie Informationen zu finden sind, um die Wahl der passenden Futterbaumischung zu treffen. Eine Demonstrationsanlage mit verschiedenen Mischungen und mehreren im Frühjahr ausgesäten Futterpflanzen ermöglichte es, die verschiedenen Arten und ihr Verhalten in den Mischungen zu veranschaulichen. Die vorgestellten Mischungen wurden hinsichtlich ihrer Eignung für den Biolandbau beschrieben. Ein vom FiBL präsentierte Poster beschrieb die Vorteile für die Tiere, die sich aus der Beimischung von tanninhaltigen Pflanzen in Mischungen für Weidenutzung ergeben.

Journée suisse des Grandes Cultures Bio

La Journée suisse des Grandes Cultures Bio s'est déroulée les 26 et 27 juin à Aubonne (VD). Organisée par le FiBL Suisse, Bio Suisse, Sativa Rheinau, Bio Vaud, Progana, Proconseil et le Groupe Indépendant Recherche Expertise Bio, la Journée des Grandes Cultures Bio a pour ambition d'être une plateforme d'échange et de partage des dernières connaissances scientifiques et des expériences pratiques accumulées. La commission technique de la section romande de l'ADCFF était présente avec un poste sur les herbages et a renseigné les visiteurs sur la manière de trouver les informations pertinentes afin de faire leur choix pour leurs mélanges fourragers. Une vitrine des différents mélanges et de plusieurs espèces pures semées au printemps a permis de visualiser les différentes plantes fourragères et leur comportement dans les mélanges. Les mélanges présentés étaient décrits avec leurs avantages pour l'agriculture biologique. Un poster présenté par le FiBL décrivait les avantages pour les animaux d'incorporer des plantes tanniques dans les mélanges pour la pâture.

Giornata tecnica campicoltura e foraggicoltura

La giornata dedicata alla campicoltura biologica si è svolta il 26 e 27 giugno ad Aubonne (VD). Organizzata dal FiBL Svizzera, Bio Suisse, Sativa Rheinau, Bio Vaud, Progana, Proconseil e dal Groupe Indépendant Recherche Expertise Bio, la giornata della campicoltura biologica si propone come piattaforma per lo scambio e la condivisione delle più recenti conoscenze scientifiche e delle esperienze maturate in campo. La commissione tecnica della sezione romanda dell'APF era presente allo stand dedicato alla foraggicoltura per fornire ai visitatori le informazioni su come scegliere le miscele da foraggio. La presentazione di diverse miscele e specie pure, seminate in primavera, ha permesso di visualizzare le differenti piante e il loro comportamento nelle miscele. Le miscele presentate erano descritte attraverso i loro vantaggi per il bio. Un poster presentato da FiBL ha descritto i benefici per gli animali derivanti dall'incorporazione di piante con tannini nelle miscele per il pascolo.

Alpensalon

Der 12. Alpensalon fand vom 11. bis 13. Oktober in Les Diablerets (VD) statt. Diese Ausgabe war dem Thema neue Technologien für die Alpwirtschaft gewidmet. Es gab Vorführungen und Informationsstände zu verschiedenen Themen, von Futterschieberobotern bis hin zur robotergestützten Behandlung unerwünschter Pflanzen. Im Hinblick auf das Weidemanagement wurde von Massimiliano Probo (Leiter der Westschweizer Sektion der AGFF) eine neue Technologie vorgestellt, um den Arbeitsaufwand beim Weiden zu reduzieren: die virtuellen Zäune. Dieses neue System, das bereits in mehreren europäischen Ländern angewendet wird, ist in der Schweiz (noch) nicht zugelassen. Es beruht auf der Verwendung von GPS-Halsbändern, die mit einer Smartphone-App verbunden sind. Wenn sich die Tiere dem virtuellen Zaun nähern, erhalten sie einen akustischen Alarm. Die Ergebnisse der von Agroscope über einen Zeitraum von drei Jahren (2021–2023) durchgeführten Versuche zeigten eine besonders schnelle Lernfähigkeit des Rindviehs.

Salon des Alpes

Le 12ème Salon des Alpes s'est déroulé du 11 au 13 octobre aux Diablerets (VD). Cette édition était consacrée aux nouvelles technologies sur les alpages, avec des démonstrations et des stands d'information sur différents sujets, des robots repousse-fourrage au traitement robotisé des plantes indésirables. En ce qui concerne la gestion des pâturages, une nouvelle technologie particulièrement prometteuse permettant de réduire le temps de travail a été présentée par Massimiliano Probo (responsable de la section romande de l'ADCF): les clôtures virtuelles. Ce nouveau système qui est déjà en vigueur dans plusieurs pays européens mais dont son utilisation pratique n'est cependant pas (encore) autorisée en Suisse, est basé sur l'utilisation de colliers GPS reliés à une application sur smartphone. Lorsque les animaux s'approchent de la clôture virtuelle, ceux-ci reçoivent une alerte sonore. Agroscope a mené des essais sur une période de trois ans (2021–2023) et les résultats ont montré une capacité d'apprentissage particulièrement rapide de la part du bétail.

Salone degli alpeggi

Il 12° Salone degli alpeggi ha avuto luogo dal 11 al 13 ottobre alle Diablerets (VD). Quest'edizione è stata consacrata al tema delle nuove tecnologie per gli alpeggi, con dimostrazioni e stand informativi su diversi temi, dai robot spingiforaggio ai trattamenti robotizzati delle piante indesiderate. Per quel che riguarda la gestione dei pascoli, Massimiliano Probo (responsabile della sezione romanda dell'APF) ha presentato una nuova tecnologia particolarmente promettente per ridurre il tempo di lavoro: le recinzioni virtuali. Questo nuovo sistema, già in vigore in molti paesi, ma non (ancora) in Svizzera, si basa sull'uso di collare GPS, collegato a un'applicazione su smartphone. Quando gli animali si avvicinano alla recinzione virtuale ricevono un'allerta sonora. I risultati delle prove condotte da Agroscope sull'arco di tre anni (2021–2023) hanno mostrato una capacità di apprendimento particolarmente rapida da parte del bestiame.



Regulierung einiger Problemunkräuter

Unkräuter auf Wiesen und Weiden sind eine Herausforderung. Bestimmte agronomische Praktiken ermöglichen jedoch eine nachhaltige Bewirtschaftung. Deshalb hat die AGFF in Zusammenarbeit mit AGRIDEA und dem Ufficio della consulenza agricola am 3. Mai in Chiggiogna (TI), auf dem Hof Da l'Omar, einen Weiterbildungstag organisiert, um Erfahrungen mit problematischen Unkräutern auszutauschen. Es wurden eAGFF, die neusten AGFF-Merkblätter sowie die PaturaALPINA Website vorgestellt, welche sich mit Unkräutern auf Alpweiden befassen. Der Vormittag wurde mit einer praktischen Demonstration zur Unkrautbekämpfung durch Frühlingsweide und zur Bewertung von Heu und Silage abgerundet. Die gut 50 Anwesenden konnten sich mit eigenen Augen davon überzeugen, dass die Frühlingsweide zur Bekämpfung der Pestwurz hilft. Diese Art hat einen geringen Futterwert und unterdrückt mit ihren grossen Blättern die guten Futterpflanzen. Die Technik besteht darin, dass das Vieh geweidet wird, bevor es die Vegetationspunkte der Gräser abweiden kann. So werden Ertrageinbussen bei der Heumahd vermieden.

Régulation des adventices problématiques

Le problème des adventices dans les prairies et les pâturages est un défi. Certaines pratiques agronomiques permettent toutefois une gestion durable. C'est la raison pour laquelle l'ADCF, en collaboration avec AGRIDEA et l'Ufficio della consulenza agricola, a organisé une journée de formation continue le 3 mai à Chiggiogna (TI), sur l'exploitation Da l'Omar, afin d'échanger certaines expériences sur les adventices problématiques. L'eADCF, les dernières fiches techniques de l'ADCF ainsi que le site web PaturaALPINA, qui traite exclusivement des mauvaises herbes sur les pâturages alpins, ont été présentés. La matinée a été complétée par une démonstration sur le désherbage par le biais de la pâture printanière et sur l'évaluation du foin et de l'ensilage. Les quelque 50 personnes présentes ont pu constater de leurs propres yeux que la pâture printanière aide à lutter contre le pétasite. Cette espèce a une faible valeur fourragère et, de par ses larges feuilles, elle concurrence les bonnes plantes fourragères. La technique consiste à faire pâturer le bétail avant qu'il ne puisse brouter l'apex végétatif des graminées. Cela permet d'éviter les pertes de rendement lors de la fauche du foin.

Gestione di alcune malerbe problematiche

La problematica delle malerbe nei prati e pascoli rappresenta una sfida per la foraggicoltura. Tuttavia alcune pratiche agronomiche permettono una gestione sostenibile. Pertanto, l'APF in collaborazione con AGRIDEA e l'Ufficio della consulenza agricola il 3 maggio scorso hanno organizzato una giornata di formazione continua a Chiggiogna (TI), presso l'azienda agricola Da l'Omar, per scambiare alcune esperienze a proposito di malerbe problematiche. Sono state presentate le ultime schede tecniche prodotte sull'argomento, l'eAPF e il nuovo sito web PaturaALPINA, interamente dedicato alle malerbe presenti in alpeggio. Una dimostrazione pratica di lotta alle malerbe tramite pascolo primaverile precoce e la valutazione di diversi fieni e insilati di alcuni partecipanti hanno poi completato la mattinata. La cinquantina di presenti ha potuto valutare con i propri occhi l'utilizzo del pascolo precoce primaverile per contrastare il farfaraccio, specie di scarso valore foraggero le cui grandi foglie ombreggiano le altre foraggere, danneggiandole. La tecnica consiste nel pascolare prima che il bestiame possa brucare l'apice vegetativo delle graminacee, evitando così perdite di resa alla prima fienagione. Il calpestio delle piante a foglia larga e l'aumentato accostimento delle graminacee sono vantaggi interessanti.





© Massiliano Probo

Futterbautagung AGFF-AGRIDEA

Am 18. Juni fand in Bruson (VS) die von der AGFF und AGRIDEA organisierte Futterbautagung 2024 statt. Das Thema war den Auswirkungen des Klimawandels auf Bergwiesen gewidmet. Während des Vormittags erfolgten mehrere Präsentationen zu den Themen Wassermanagement und Optimierung der Bewässerung von Wiesen. Am Nachmittag konnten die 35 Teilnehmenden am Standort Bruson einen Versuch zu trockenheitstoleranten Futterbaumischungen der Versuchsstation Alp- und Berglandwirtschaft anschauen, der von Emilie Roinel und Pierre Mariotte (Agroscope) vorgestellt wurde. Das Beimischen von an Trockenheit angepassten Pflanzenarten wie Schotenklee und Spitzwegerich führte im Jahr der Aussaat der Mischungen zu vorerst ansprechenden Ergebnissen.

Journée herbagère ADCF-AGRIDEA

Le 18 juin, la Journée Herbagère ADCF-AGRIDEA 2024 s'est tenue à Bruson (VS). Le thème était consacré aux impacts du changement climatique sur les prairies de montagne. Durant la matinée, plusieurs présentations se sont succédées en salle sur les thèmes de la gestion de l'eau et de l'optimisation de l'irrigation des prairies. L'après-midi, les 35 participants ont pu visiter l'essai sur les mélanges fourragers résistants à la sécheresse de la station de recherche d'essais Agriculture de montagne et d'alpage, qui a été présenté par Emilie Roinel et Pierre Mariotte (Agroscope). L'inclusion d'espèces fourragères résistantes à la sécheresse, telles que le lotier et le plantain, a donné des résultats prometteurs au cours de l'année de semis des mélanges.

Giornata prati e pascoli APF – AGRIDEA

Il 18 giugno si è tenuta a Bruson (VS) la giornata prati e pascoli APF-AGRIDEA 2024. Il tema era l'impatto del cambiamento climatico sui prati di montagna. Durante la mattinata, nella sala si sono susseguite diverse presentazioni sui temi della gestione dell'acqua e dell'ottimizzazione dell'irrigazione dei prati. Nel pomeriggio, i 35 partecipanti hanno potuto visitare le prove di miscele foraggiere resistenti alla siccità presso la Stazione di Ricerca per l'Agricoltura Montana e Alpina, presentate da Emilie Roinel e Pierre Mariotte (Agroscope). L'inclusione di specie foraggiere resistenti alla siccità come il ginestrino e la piantaggine ha dato risultati promettenti nell'anno in cui sono state seminate le miscele.

Weidehaltung für Schafe, und Equiden

Schafe und Pferde eignen sich aufgrund Ihrer Robustheit hervorragend für die Weidehaltung, insbesondere auf weniger intensiven oder abgelegenen Flächen. Diese Eigenschaft schützt sie jedoch nicht vor Krankheiten und Parasiten. Eine professionelle Bewirtschaftung der ihnen zugewiesenen Weiden ist von grösster Bedeutung für die Qualität des Futters und die Gesundheit der Tiere. Am 9. Oktober hat die AGFF in Zusammenarbeit mit AGRIDEA und der kantonalen Beratungsstelle für Landwirtschaft einen Fortbildungstag in Claro (TI), auf dem Bauernhof Rocchini organisiert. Vorgestellt wurden die Qualität der Weiden für die Schafe in Bezug auf Moderhinke und Magen-Darm-Parasiten, gefolgt von einer praktisch-theoretischen Demonstration der korrekten Installation von Weidezaunnetzen und der Überprüfung des Erdungssystems. Dies war die ideale Gelegenheit, um das AGFF-Merkblatt zur Bewirtschaftung der Pferdeweiden vorzustellen und die Berechnung des Weideflächenbedarfs aufzufrischen, indem die Theorie mit einem praktischen Beispiel des besuchten Betriebes kombiniert wurde. Das Ganze wurde durch freie Diskussionen und den Gedankenaustausch belebt, die auch während des abschliessenden Aperitifs fortgesetzt wurden.

Gestion des pâturages pour les moutons et les équidés

Les ovins et les équidés, en raison de leur rusticité, ont une excellente aptitude à la pâture, en particulier sur des surfaces moins intensives et/ou plus éloignées qui ne conviennent pas au bétail. Cette caractéristique ne les met toutefois pas à l'abri des maladies et des parasites. Une bonne gestion des pâturages qui leur sont alloués est donc indispensable pour garantir la qualité du fourrage et la santé des animaux. Le 9 octobre, l'ADCF a organisé, en collaboration avec AGRIDEA et le service cantonal de vulgarisation agricole, une journée de formation à Claro (TI) sur l'exploitation Rocchini. Les thèmes abordés étaient la qualité des pâturages ovins en relation avec la gestion du piétin et les parasites gastro-intestinaux, suivis d'une démonstration pratique et théorique sur l'installation correcte des filets de clôture des pâturages et le contrôle de l'efficacité du système de mise à la terre. Ce fut l'occasion idéale de présenter la fiche technique de l'ADCF sur la gestion des pâturages pour chevaux et de rafraîchir les notions de calcul des besoins en surface de pâture en combinant la théorie avec un exemple pratique sur le cas réel de l'exploitation hôte de l'événement. La journée a été animée par des discussions et des échanges d'idées, qui se sont poursuivis lors de l'apéritif de clôture de la journée.

Gestione del pascolo per ovini ed equidi, malattie e parassiti

Ovini ed equidi, grazie alla loro rusticità, hanno un'ottima attitudine al pascolamento, specialmente su superfici meno intensive e/o discoste meno adatte ai bovini. Questa loro caratteristica, però, non li sottrae a malattie e parassiti. Adottare una corretta gestione dei pascoli a loro destinati è di fondamentale importanza per garantire qualità del foraggio e salubrità del pascolo, i quali si riflettono direttamente sulla salute degli animali. L'APF in collaborazione con AGRIDEA e l'Ufficio della consulenza agricola il 9 ottobre scorso hanno organizzato una giornata di formazione continua a Claro (TI), presso l'azienda agricola Rocchini. I temi toccati sono stati principalmente la qualità del pascolo per ovini in relazione alla gestione della zoppina e dei parassiti gastrointestinali, seguiti da una dimostrazione pratico-teorica sulla corretta installazione delle reti per recinti da pascolo e verifica dell'efficienza del sistema di messa a terra. Inoltre, quale occasione migliore per presentare la nuova scheda sulla gestione corretta dei pascoli destinati ai cavalli e per rinfrescare le nozioni per il calcolo del fabbisogno in superficie per i pascoli affiancando la teoria ad un esempio pratico sul caso reale dell'azienda ospite dell'evento. Il tutto animato da libere discussioni e scambio di idee tra tutti i partecipanti, proseguiti anche durante l'aperitivo conclusivo della giornata.



Anderer Wissens- austausch

eAGFF

Auch 2024 konnte die Wissensplattform www.eagff.ch ausgebaut werden. Neu sind online verfügbar: Das ganze Hauptkapitel «Problem-pflanzen und Schaderreger» (ca. 30 Seiten, de, teils it); die relevanten Neophyten im Kapitel «Kräuter» (de, it), Übersetzungen von Pflanzenportraits (fr, it). eAGFF umfasst heute rund: 410 Inhaltsseiten (davon 97% de, 88% it, 79% fr), 1450 Fotos, 55 PDF-Dateien zum Download.

Nur wenn wir eAGFF aktuell halten, bleiben wir attraktiv. Zwar verändern sich die meisten futterbaulichen und ökologischen Tatsachen im Grasland kaum und die Grundzüge der Bewirtschaftung bleiben über lange Zeit gültig. Dennoch gab es 2024 Neuerungen, die integriert worden sind: bei Produktionsvorschriften, Technik, Hilfsstoffen, Problempflanzen, statistischen Werten sowie bei den zu verlinkenden Merkblättern und Dokumenten.

Die Website wurde ca. 150'000-mal aufgerufen – um einen Drittel häufiger als im Vorjahr. Sie wird von April bis Juni mit wöchentlich bis zu 1'100 wiederkehrenden Nutzerinnen und Nutzern am besten frequentiert. Diese besuchen eAGFF mehrfach, weil sie sich fundiert mit Futterbaufragen auseinandersetzen. Im restlichen Jahr liegt dieser Wert halb so hoch. Die Quote der Mehrfachnutzer am Total aller Besuche liegt zwischen 12 und 16%.

eAGFF wurde bei vielen futterbaulichen Fachanlässen vorgestellt bzw. integriert: zum Beispiel mit QR-Codes auf den Schildern in Demonstrationsparzellen, im Club F, in den landwirtschaftlichen Bildungs- und Beratungszentren, an der HAFL und an der ETH Zürich.

Autres échanges de connaissances

eADCF

En 2024, la plateforme de connaissances www.eadcf.ch a pu être plus amplement développée. De nouvelles informations sont disponibles en ligne: tout le chapitre principal «Plantes problématiques – Ravageurs» (env. 30 pages, al, en partie en it); les néophytes pertinentes dans le chapitre «herbacées» (al et it), portraits de plantes traduits (fr et it). eADCF comprend aujourd'hui: 410 pages de contenu (dont 97% al, 88% it, 79% fr), 1450 photos, 55 fichiers PDF à télécharger.

En maintenant l'eADCF à jour, celle-ci restera attractive. Certes, la plupart des aspects concernant la production fourragère et son écologie ne changent guère et les grandes lignes de la gestion restent applicables à long terme. Néanmoins, des nouveautés ont été intégrées en 2024: règles de production, technique, des intrants, adventices problématiques, valeurs statistiques, ce contenu étant mis en lien avec des fiches techniques et d'autres documents.

Le site web a été consulté env. 150'000 fois – un tiers de plus que l'année précédente. Il est de loin plus fréquenté d'avril à juin, avec une moyenne hebdomadaire jusqu'à 1100 utilisateurs et utilisatrices récurrents. Ceux-ci visitent plusieurs fois eADCF parce qu'ils sont particulièrement concernés par les questions de production fourragère. Le reste de l'année, ce chiffre est deux fois moins élevé. Le taux de multiutilisation sur le total des visites se situe entre 12 et 16%. eADCF a été présentée ou mise en avant lors de nombreuses manifestations liées à la production fourragère: par exemple avec des codes QR sur les panneaux des parcelles de démonstration, au Club F, dans les écoles professionnelles, à la HAFL et à l'ETH Zurich.

Ulteriori scambi di conoscenze

eAPF

Anche nel 2024 la piattaforma di competenze in foraggicoltura www.eapf.ch è stata ampliata.

Ora è disponibile online l'intero capitolo principale «Malerbe, parassiti e malattie» (circa 30 pagine in de e parte in it); le neofite rilevanti nel capitolo «Altre erbe» (de, it) e le traduzioni delle descrizioni delle piante (fr, it). eAPF comprende ora: 410 pagine di contenuti (di cui 97% de, 88% it, 79% fr), 1.450 foto e 55 file PDF da scaricare.

Possiamo rimanere attrattivi solo se manteniamo eAPF aggiornato. È vero che la maggior parte degli aspetti relativi alla produzione di foraggio e all'ecologia dei pascoli non cambia quasi mai e che i principi di base della gestione rimangono validi per molto tempo. Tuttavia, nel corso del 2024 sono state integrate delle innovazioni: nei regolamenti di produzione, nella tecnologia, nelle sostanze ausiliari, nelle piante problematiche, nei valori statistici nonché nelle schede tecniche e nei documenti.

Il portale è stato visitato circa 150'000 volte, un terzo in più rispetto all'anno precedente. Il periodo più frequentato è quello che va da aprile a giugno, con una media di 800 utenti a settimana (1100 nella settimana di punta). Questi utenti visitano eAPF più volte perché sono realmente interessati alle questioni legate alla coltivazione del foraggio. Durante il resto dell'anno, questa cifra si dimezza. La percentuale di utenti multipli sul totale delle visite è compresa tra il 12% e il 16%.

L'eAPF è stato presentato e integrato in molti eventi specialistici sulla foraggicoltura: ad esempio, con i codici QR sui cartelli delle parcelle dimostrative, al Club F, negli istituti tecnici, all'HAFL e all'ETH Zurigo.





© Andreas Lüscher



© Andreas Lüscher

Club F

Organisiert vom Team rund um Joel Brühlhart, war der Club F am 5. und 6. September am INFORAMA Berner Oberland zu Gast. Nach der Begrüssung stellten Matthias Engimann und Matthias Grossmann die Landwirtschaft und vor allem die Strukturen und Besonderheiten der Berner Alpwirtschaft vor. Anschliessend wurden Neuigkeiten aus Forschung und Beratung präsentiert. Am Nachmittag wurden auf der Alp Bund die alpwirtschaftlichen Themen Bewirtschaftungsplan, Verbuschung und Sonderbewilligung Sömmerung vorgestellt. Die Exkursion auf die Alp Bund wurde mit einem grossen Apéro abgeschlossen. Der zweite Tag hielt für die Teilnehmenden ein vielseitiges Programm bereit. Zum Start ging es in Aeschi (BE) um Wiesenlüfter und Schwefeldüngung. Der nächste Schwerpunkt wurde in Iseltwald (BE) aufs Wasserkreuzkraut gelegt. Bevor die Club F-Mitglieder dort ein feines Mittagessen genossen, wurden diverse allgemeine Anliegen besprochen. Die letzte Station war in Innertkirchen (BE), wo die Gruppe Genauerer zur Engerlingsbekämpfung in der Region erfuhr. Mit einer Besichtigung von sanierten, ehemals von Engerlingen befallenen Flächen endete die Club F-Tagung 2024.

Club F

Le Club F était l'invité de l'INFORAMA Oberland bernois et de l'équipe de Joel Brühlhart les 5 et 6 septembre. Après quelques mots de bienvenue, Matthias Engimann et Matthias Grossmann ont présenté l'agriculture, les structures et surtout les particularités de l'économie alpestre bernoise. Ensuite, les nouveautés en matière de recherche et de vulgarisation ont été présentées. L'après-midi sur l'alpe de Bund, divers thèmes comme le plan de gestion, de l'embroussaillage et l'autorisation spéciale d'estivage y ont été présentés. L'excursion sur l'alpe de Bund s'est terminée par un apéro copieux. Le deuxième jour, un programme varié attendait les participants. Pour commencer, il a été question à Aeschi (BE) des aérateurs de surface pour prairies et de la fertilisation au soufre. L'accent a ensuite été mis sur le séneçon aquatique à Iseltwald (BE). Avant que les membres du Club F n'y dégustent un délicieux repas à la ferme, diverses questions d'ordre général ont été abordées. La dernière étape a eu lieu à Innertkirchen (BE), où le groupe a reçu des informations détaillées sur la lutte contre les vers blancs dans la région. La réunion du Club F 2024 s'est terminée par une visite de surfaces anciennement infestées par les vers blancs et assainies.

Club F

Organizzato da Joel Brühlhart e dal suo team, il Club F è stato ospite di INFORAMA Oberland bernese il 5 e 6 settembre. Dopo il discorso di benvenuto, Matthias Engimann e Matthias Grossmann hanno presentato l'agricoltura, le strutture e le particolarità dell'economia alpestre bernese. A ciò è seguita la presentazione delle novità dei servizi di ricerca e consulenza. Abbiamo trascorso il pomeriggio all'Alpe Bund. Lì sono stati presentati i temi dell'agricoltura alpina: piano di gestione, avanzamento del bosco e autorizzazioni speciali. L'escursione all'Alpe Bund si è conclusa con un grande aperitivo. Il secondo giorno proponeva un programma ricco e variato per i partecipanti. Per cominciare, l'attenzione si è concentrata sugli arieggiatori per prati e sulla concimazione con zolfo ad Aeschi (BE). Successivamente a Iseltwald (BE) l'attenzione è stata rivolta ai senecioni dei rivi. Prima che i soci del Club F si godessero un delizioso pranzo, sono state discusse varie questioni generali. L'ultima tappa è stata a Innertkirchen (BE), dove il gruppo ha avuto maggiori informazioni sul controllo delle larve di maggiolini nella regione. La riunione del Club F 2024 si è conclusa con un tour delle aree risanate dopo infestazione da larve.

Exkursion von Swiss-Seed und AGFF

Am 20. September führte die jährlich stattfindende Herbstexkursion von Swiss-Seed, der Schweizer Vereinigung für Samenhandel und Sortenschutz, nach Zürich ins Reckenholz zur AGFF.

Rund 40 Gäste konnten sich über den Stand verschiedenster Versuche zur Sortenprüfung von Futterpflanzen und zur Mischungsentwicklung informieren. Besonderes Interesse weckten Sorten, die kurz vor Abschluss der Prüfung standen. Dabei konnten sich die Gäste ein Bild von den zum Teil sehr grossen Qualitätsunterschieden der einzelnen Kandidatensorten machen. Auf nicht weniger Interesse stiess der Beitrag der Futterpflanzenzüchter von Agroscope über die Unterscheidung von Italienischem, Englischem und Bastard-Raigras anhand der Fluoreszenz von Sämingswurzeln. Im Feld wurde ein Versuch zu den Ökosystemleistungen mehrjähriger Leguminosen vorgestellt, der von der AGFF durchgeführt wird und Teil des EU-Horizon Projektes «LEGENDARY» ist.

Podcast

ProConseil hat in Zusammenarbeit mit der Westschweizer Sektion der AGFF eine Reihe von Podcasts über den Futterbau realisiert. In diesem Jahr ging es um die Erneuerung von Weiden mit mehrschnittiger Futterhirse und das Hofdüngermanagement im Futterbau. Um sie anzuhören, scannen Sie den QR-Code.

Facebook-Seite

In der 2020 eingerichteten Facebook-Seite wurden wöchentlich Informationen über Veranstaltungen sowie Artikel und Videos zu Futterbauthemen veröffentlicht. Die Anzahl der Personen, die die Seite im Laufe des Jahres konsultierten, stieg weiter an und erreichte am Ende des Jahres über 280 Besucher.

Excursion Swiss-Seed et ADCF

Le 20 septembre, l'excursion d'automne annuelle de Swiss-Seed, l'Association Suisse du commerce des semences et de la protection des obtentions végétales, s'est tenue à Zurich Reckenholz.

Une quarantaine d'invités ont pu s'informer sur l'avancement des tests variétaux des plantes fourragères et du développement des mélanges. Les variétés proches d'être soumises à l'examen final ont suscité un intérêt particulier. Les visiteurs ont ainsi pu se faire une idée des différences de qualité parfois très importantes entre les différentes variétés candidates. La distinction entre le ray-grass d'Italie, le ray-grass anglais et le ray-grass hybride à l'aide de la fluorescence des racines des plantules a été présenté par les sélectionneurs de plantes fourragères d'Agroscope, ce qui a suscité un intérêt important, tout comme pour la présentation d'un essai sur les services écosystémiques des légumineuses pluriannuelles par l'ADCF et faisant partie du projet «LEGENDARY» de l'UE-Horizon.

Podcast

ProConseil, en collaboration avec la section romande de l'ADCF, a réalisé une série de podcasts sur la production fourragère. Cette année, les sujets abordés ont été le renouvellement des pâturages avec des sorghos multicoups et la gestion de la fumure dans les herbages. Pour les écouter, scannez le QR code.



Page Facebook

Sur la page Facebook créée en 2020, des informations concernant les manifestations, des articles et des vidéos sur des sujets liés à la production fourragère ont été publiées chaque semaine. Le nombre de personnes suivant la page a continué d'augmenter tout au long de l'année, pour atteindre plus de 280 membres à la fin de l'année.



Gita di Swiss-Seed all'APF

Il 20 settembre in occasione della gita autunnale annuale di Swiss-Seed, l'Associazione svizzera per il commercio delle sementi e la protezione delle varietà, si è recata a Reckenholz, Zurigo, presso l'APF.

Circa 40 ospiti hanno avuto l'opportunità di aggiornarsi sullo stato di avanzamento di diverse prove varietali di piante foraggere e sullo sviluppo di miscele. Le varietà che stanno per essere finalizzate hanno suscitato particolare interesse. Gli ospiti hanno potuto farsi un'idea delle differenze di qualità, a volte molto grandi, tra le singole varietà candidate. Non meno interessante è stata la presentazione da parte dei selezionatori di piante foraggere di Agroscope della differenziazione del loglio italico, inglese e ibrido in base alla fluorescenza delle radici delle piantine come pure la presentazione di una sperimentazione sui servizi ecosistemici delle leguminose perenni, che viene condotta da APF e fa parte del progetto Horizon dell'UE «LEGENDARY».

Podcast

ProConseil, in collaborazione con la sezione romanda dell'APF, ha realizzato una serie di podcast sulla produzione di foraggio. Quest'anno gli argomenti trattati sono stati il rinnovo dei pascoli con il sorgo multifalcio e la gestione del letame sui pascoli. Per ascoltare i podcast, scansiona il codice QR.

Pagina Facebook

Sulla pagina Facebook creata nel 2020 sono state pubblicate ogni settimana informazioni sugli eventi, articoli e video su argomenti relativi alla produzione di foraggio. Il numero di persone che seguono la pagina ha continuato a crescere nel corso dell'anno, raggiungendo oltre 280 membri alla fine dell'anno.

Europäischer Workshop zu Agrarökologie

Die AGFF war vom 14. bis 17. Mai Gastgeberin eines Innovations-Workshops des EU-Projektes Agroecology Transect im Reckenholz. Am Workshop nahmen zehn Partner aus neun europäischen Ländern teil, die alle agrarökologische Praktiken auf Landwirtschaftsbetrieben prüfen und weiterentwickeln. Um ihre Aktivitäten zu Futterbaumischungen zu zeigen, bot die AGFF eine Exkursion an. Zuerst wurden das Projekt RegioFlora durch Olivier Magnin und die Futterbaustrategie der Schweiz durch Andreas Lüscher vorgestellt. Die Exkursion führte weiter zum Arenenberg (TG), wo Julie Klötzli, Daniel Nyfeler und Kilian Appert die Streifenversuche, die breite Palette an Standardmischungen im Feldkulturengarten sowie den neuen Milchviehstall präsentierten. Ein weiteres Highlight waren die Mischungen zur Förderung der Biodiversität. Die Familien Burri, Ebnetshof, 9525 Lenggenwil (SG), präsentierten die Entwicklungsgeschichte dieser Mischungen, alle Produktionsschritte der Wildblumenvermehrung, ihre Zusammenarbeit mit den Saatgutfirmen und die Bedeutung der biogeografischen Herkunft. Die europäischen Partner zeigten sich sehr beeindruckt vom hohen Qualitätsniveau im Schweizer Futterbau, dem Engagement der AGFF und der Vielfalt der angebotenen Mischungen.

Atelier européen sur l'agroécologie

Du 14 au 17 mai, l'ADCF a accueilli l'atelier d'innovation du projet européen Agroecology Transect à Reckenholz. Dix partenaires de neuf pays européens y ont participé, ceux-ci examinant et développant des pratiques agro-écologiques sur des exploitations agricoles. Afin de montrer ses activités sur les mélanges fourragers, l'ADCF a organisé une excursion. Tout d'abord, le projet RegioFlora a été présenté par Olivier Magnin et la stratégie de production fourragère suisse par Andreas Lüscher. L'excursion s'est poursuivie à Arenenberg (TG), où Julie Klötzli, Daniel Nyfeler et Kilian Appert ont présenté les essais en bandes, la large palette de mélanges standard sur une parcelle de démonstration des grandes cultures ainsi que la nouvelle étable pour vaches laitières. Les mélanges destinés à promouvoir la biodiversité ont constitué un autre point fort. Les familles Burri, Ebnetshof, 9525 Lenggenwil (SG), ont présenté l'histoire du développement de ces mélanges, toutes les étapes de production de la multiplication des fleurs sauvages, sa collaboration avec les entreprises de semences et l'importance de l'origine biogéographique. Les partenaires européens se sont montrés très impressionnés par le haut niveau de qualité de la production fourragère suisse, l'engagement de l'ADCF et la diversité des mélanges proposés.

Workshop europeo sull'agroecologia

Dal 14 al 17 maggio l'APF ha ospitato il workshop sull'innovazione del progetto europeo Agroecology Transect a Reckenholz. Al workshop hanno partecipato dieci partner provenienti da nove paesi europei, tutti impegnati a testare e sviluppare ulteriormente le pratiche agroecologiche nelle aziende agricole. L'APF ha organizzato un'escursione per presentare le sue attività sulle miscele foraggere: inizialmente il progetto RegioFlora presentato da Olivier Magnin e in seguito la strategia svizzera per la foraggicoltura presentato da Andreas Lüscher. L'escursione è proseguita ad Arenenberg (TG), dove Julie Klötzli, Daniel Nyfeler e Kilian Appert hanno presentato le prove su banda, l'ampia gamma di miscele standard e la nuova stalla per i bovini da latte. Un altro punto di forza sono state le miscele per la promozione della biodiversità. Le famiglie Burri, Ebnetshof, 9525 Lenggenwil (SG), hanno presentato la storia dello sviluppo di queste miscele, tutte le fasi di produzione della propagazione dei fiori selvatici, la collaborazione con le aziende produttrici di sementi e l'importanza dell'origine biogeografica. I partner europei sono rimasti molto colpiti dall'alto livello di qualità della produzione foraggera svizzera, dall'impegno dell'APF e dalla diversità delle miscele offerte.





Forschung und Entwicklung
Recherche et développement
Ricerca e sviluppo

Projekte – Highlights

Kunstfutterbau: Streifenversuche

Die für die Serie 2024 des Streifenversuchsprogramms vorgesehene Variante mit trockenheitstoleranten, mittelintensiven Mischungen stiess auf äusserst reges Interesse. Insgesamt elf Anlagen konnten im Verlaufe des Sommers ausgesät werden, zwei davon in der Romandie. Erste Beobachtungen wurden bereits gemacht, wobei die Erhebungen, die der Beantwortung der Versuchsfrage dienen, hauptsächlich für 2025 und 2026 vorgesehen sind.

In den beiden 2022 und 2023 angelegten Serien zum Vergleich zwischen Mischungen mit empfohlenen Sorten und solchen ohne empfohlene Sorten zeichnet sich insgesamt ein Vorteil für die Mischungen mit empfohlenen Sorten ab, der sich besonders in den ertragreichen, ersten Aufwüchsen der Saison zeigt, während er im Herbst kaum bis sogar gar nicht ausgemacht werden kann.

Das Streifenversuchsprogramm ist eine Gemeinschaftsarbeit von AGFF, Swiss-Seed, Bildungs- und Beratungseinrichtungen und Agroscope. Es unterstützt die Neu- und Weiterentwicklung des Schweizer Standardmischungssystems. Neben den Untersuchungen an Versuchsmischungen unter Praxisbedingungen hat es ebenso sehr zum Ziel, den Wert von Qualitätsfutterbaumischungen in der futterbaulichen Ausbildung, Beratung und Praxis ins Bewusstsein zu rufen.

Projets – points forts

Prairies temporaires : essais en bandes

La variante prévue pour la série 2024 du programme d'essais en bandes avec des mélanges pour une utilisation mi-intensive tolérants à la sécheresse a suscité un intérêt extrêmement vif. Au total, onze essais ont pu être installés au cours de l'été, dont deux en Suisse romande. Les premières observations ont déjà été faites, les relevés servant à répondre à la question de l'essai étant principalement prévus pour 2025 et 2026.

Dans les deux séries de comparaison entre les mélanges avec variétés recommandées et les mélanges sans variétés recommandées mises en place en 2022 et 2023, un certain avantage apparaît globalement en faveur des mélanges contenant des variétés recommandées, particulièrement visible dans les premières récoltes productives de la saison, alors qu'il est peu visible, voire inexistant, en automne. Le programme d'essais en bandes est une collaboration de l'ADCF, de Swiss-Seed, d'institutions de formation et de vulgarisation et d'Agroscope. Il favorise la mise au point et le développement du système des mélanges standard suisses. Outre les essais sur les mélanges expérimentaux dans les conditions de la pratique, ce programme a également pour objectif de faire prendre conscience de la valeur des mélanges fourragers de qualité dans la formation, la vulgarisation et la pratique de la production fourragère.

Progetti e punti salienti

Prati temporanei: prove in banda

La variante, composta da miscele a media intensità e resistenti alla siccità, prevista per la serie 2024 del programma di prove in banda, ha suscitato un grande interesse. Nel corso dell'estate sono state installate in totale undici prove, due delle quali nella Svizzera francese. Sono già state effettuate le prime osservazioni, mentre le misurazioni che serviranno a rispondere alle domande delle prove sono previste principalmente per il 2025 e il 2026. Nelle due serie realizzate nel 2022 e nel 2023 per confrontare le miscele con varietà raccomandate con quelle senza varietà raccomandate, è emerso un vantaggio complessivo per le miscele con varietà raccomandate, particolarmente evidente nelle prime crescite ad alto rendimento della stagione, mentre è difficilmente o per nulla visibile in autunno.

Il programma di sperimentazione in banda è uno sforzo congiunto di APF, Swiss-Seed, gli istituti di formazione, la consulenza e Agroscope. Esso sostiene il nuovo e ulteriore sviluppo del sistema di miscele standard svizzero. Oltre agli studi sulle miscele sperimentali in condizioni pratiche, il programma mira anche a far conoscere il valore delle miscele foraggiere di qualità nella formazione, nella consulenza e nella pratica della produzione di foraggio.





© Damian Käch



© Deborah Käch

Topweide II

Wie können Erträge und Ausdauer von Weidebeständen weiter verbessert werden? Dieser Frage nimmt sich das Projekt Topweide II an, in welchem sechs Sorten (je drei diploide und tetraploide) von Englisch Raigras unter intensiver Beweidung von Kühen getestet werden. Dazu wurden 2019 auf zwei Landwirtschaftsbetrieben Feldversuche angelegt und während vier Jahren unter praxisüblichen Bedingungen beweidet. Neben der beweideten Fläche wurden die Sorten auch unter jenen Schnittverfahren getestet, wie sie in der Futterpflanzenzüchtung zur Anwendung kommen, was einen direkten Vergleich zwischen Züchtung und Praxis zulässt. Neben dem Ertrag werden die Bestandesstruktur, die Blattfläche, die Triebdichte und die Futterqualität gemessen – unter Einbezug modernster und neuer Messmethoden.

Die bisher ausgewerteten Ertragshebungen zeigen, dass diploide Sorten tendenziell höhere Erträge unter Weide aufweisen, als dies tetraploide tun. Die weiteren Auswertungen werden zeigen, wie sich die Sorten bei den anderen gemessenen Parametern unterscheiden. Des Weiteren wird untersucht, ob und wie sich sowohl die daraus gewonnen Erkenntnisse als auch die neuen Messmethoden in der Futterpflanzenzüchtung anwenden lassen.

Topweide II

Comment améliorer encore le rendement et la persistance des pâturages? Cette question est abordée par le projet Topweide II, dans le cadre duquel six variétés de ray-grass anglais (trois diploïdes et trois tétraploïdes) sont testées sous pâture intensive de vaches. Pour ce faire, des essais en champ ont été mis en place en 2019 sur deux exploitations agricoles et pâturés pendant quatre ans dans les conditions habituelles de la pratique. En plus de la surface pâturée, les variétés ont également été testées selon les méthodes de fauche utilisées pour la sélection de plantes fourragères, ce qui permet une comparaison directe entre la sélection et la pratique. Outre le rendement, la structure du couvert végétal, la surface foliaire, la densité des pousses et la qualité du fourrage ont été mesurées.

Les évaluations de rendement effectuées jusqu'à présent montrent que les variétés diploïdes fournissent tendanciellement des rendements plus élevés sous pâture que les variétés tétraploïdes. Les évaluations ultérieures montreront comment les variétés se distinguent pour les autres paramètres mesurés. Il s'agira également d'étudier si et comment les connaissances ainsi acquises et les nouvelles méthodes de mesure peuvent être appliquées à la sélection des plantes fourragères.

Topweide II

Come migliorare ulteriormente la resa e la persistenza dei pascoli? Questa domanda viene affrontata dal progetto TopWeide II, in cui vengono testate sei varietà (tre diploidi e tre tetraploidi) di loietto inglese in un pascolo intensivo di vacche. A tal fine, nel 2019 sono state allestite delle prove in campo in due aziende agricole che hanno pascolato per quattro anni in condizioni pratiche standard. Oltre alla superficie pascolata, le varietà sono state testate anche con gli stessi metodi di taglio utilizzati nella selezione delle piante foraggere, consentendo un confronto diretto tra la selezione e la pratica. Oltre alla resa, sono state misurate anche la struttura della copertura vegetale, la superficie fogliare, la fittezza della crescita e la qualità del foraggio.

Le valutazioni sulla resa analizzate finora mostrano che le varietà diploidi tendono ad avere rese più elevate al pascolo rispetto alle varietà tetraploidi. Ulteriori analisi mostreranno le differenze tra le varietà per quanto riguarda gli altri parametri misurati. Si cercherà inoltre di capire se e come i risultati e i nuovi metodi di misurazione possano essere utilizzati nella selezione delle piante foraggere.

Vorfruchtwert von Kunstwiesen in der Fruchtfolge

Die Projekte PrecedCrop, LegumeLegacy und LegacyNet untersuchen die Leistungen von Klee-Gras- und Klee-Gras-Kräuter-Mischungen für die Futterproduktion sowie deren Vorfruchtwert für den Ertrag und den Proteingehalt der nachfolgenden Ackerkultur (Sommerweizen). Die drei Projekte unterscheiden sich im Fokus: PrecedCrop hat als Vorfrüchte nebst reinen Grasbeständen und Klee-Gras-Mischungen auch Gerste und Erbsen. Das erlaubt einen direkten Vergleich zwischen Ackerkulturen und Kunstwiesen betreffend der Stickstoff-Fixierung, der N-Verfügbarkeit im Boden und dem Vorfruchtwert.

LegumeLegacy untersucht die Prozesse im Boden, welche die positiven Wirkungen von Kunstwiesen auf die Nachfolgekultur steuern. In Klee-Gras-Kräuter-Reinkulturen und -Mischungen wird die Wurzelmasse im Boden und die Qualität der organischen Substanz untersucht, welche die Stickstoff-Verfügbarkeit für die Nachfolgekultur stark beeinflussen kann.

LegacyNet ist Teil eines internationalen Konsortiums, welches an 26 Standorten in Europa, Nordamerika, China und Neuseeland das gleiche Versuchsdesign anwendet. Diese Zusammenarbeit über einen breiten geographischen Gradienten erlaubt es, den Fokus auf die Umweltbedingungen zu legen. Durch den grossen Umweltgradienten wird es möglich sein, die optimalen Klee-Gras-Kräuter-Anteile für beste Erträge und Vorfruchtwerte der Mischungen unter unterschiedlichen Klima- und Bodenbedingungen zu bestimmen. Von diesen Projekten werden in den nächsten Jahren wichtige Beiträge zur Bedeutung von Kunstwiesen in der Fruchtfolge und zur Nutzung von Spitzwegerich und Zichorie erwartet.

Valeur de précédent culturel des prairies temporaires dans la rotation

Les projets PrecedCrop, LegumeLegacy et LegacyNet étudient les performances des mélanges légumineuses-graminées et légumineuses-graminées-herbacées pour la production de fourrage ainsi que leur valeur de précédent cultural pour le rendement et la teneur en protéines de la culture principale qui suit (blé de printemps). Les trois projets se focalisent cependant sur différents objectifs. PrecedCrop a comme cultures précédentes, en plus des cultures de graminées pures et des mélanges légumineuses-graminées, de l'orge et des pois. Cela permet une comparaison directe entre les grandes cultures et les prairies temporaires en ce qui concerne la fixation de l'azote, la disponibilité de l'azote dans le sol et la valeur du précédent cultural.

LegumeLegacy étudie les processus dans le sol qui déterminent les effets positifs des prairies temporaires sur la culture suivante. Dans les cultures pures et les mélanges légumineuses-graminées-herbacées, la masse racinaire du sol et la qualité de la matière organique sont étudiées, ce qui peut fortement influencer la disponibilité de l'azote pour la culture suivante.

LegacyNet fait partie d'un consortium international qui utilise le même design expérimental sur 26 sites en Europe, en Amérique du Nord, en Chine et en Nouvelle-Zélande. Cette collaboration sur un large gradient géographique permet de mettre l'accent sur les conditions environnementales. Grâce à ce gradient, il sera possible de déterminer les proportions optimales de légumineuses-graminées-herbacées pour obtenir les meilleurs rendements et valeurs de précédent cultural des mélanges dans différentes conditions pédo-climatiques. Dans les années à venir, ces projets auront des contributions considérables sur l'importance des prairies temporaires dans la rotation des cultures et sur l'utilisation du plantain lancéolé et de la chicorée.

Valore di coltura precedente dei prati temporanei nella rotazione delle colture

I progetti PrecedCrop, LegumeLegacy e LegacyNet stanno studiando le prestazioni delle miscele foraggere graminacee-leguminose e graminacee-leguminose-altre erbe per la produzione di foraggio e il loro valore di coltura precedente per la resa e il contenuto proteico della coltura principale successiva (grano primaverile). I tre progetti si differenziano per il loro obiettivo. Oltre ai prati puri e alle miscele di graminacee-leguminose, PrecedCrop prevede anche orzo e piselli come colture precedenti. Ciò consente un confronto diretto tra la campicoltura e i prati temporanei in termini di fissazione e disponibilità di azoto nel terreno e valore delle colture precedenti.

LegumeLegacy analizza i processi del suolo che determinano gli effetti positivi dei prati temporanei sulla coltura successiva. Nelle colture pure e nelle miscele di graminacee-leguminose, vengono analizzati la massa di radici nel terreno e la qualità della materia organica, che possono influenzare fortemente la disponibilità di azoto per la coltura successiva.

LegacyNet fa parte di un consorzio internazionale che utilizza lo stesso design sperimentale in 26 siti in Europa, Nord America, Cina e Nuova Zelanda. Questa collaborazione su un ampio gradiente geografico ci permette di concentrarci sulle condizioni ambientali. L'ampio gradiente ambientale consentirà di determinare le proporzioni ottimali tra leguminose-graminacee-altre erbe per ottenere i migliori rendimenti e i valori delle colture precedenti delle miscele in condizioni climatiche e pedologiche diverse. Nei prossimi anni, si prevede che questi progetti daranno notevoli contributi all'importanza dei prati temporanei nella rotazione delle colture e all'utilizzo della piantaggine e della cicoria.

Messnetz der AGFF

Was als Graswachstumsbericht im vorangegangenen Jahr getestet wurde, hat sich zu einem AGFF-Messnetz gefestigt: Gut ein Dutzend Messstellen vom Genfersee bis zum Bodensee haben regelmässig das Graswachstums gemeldet. Insgesamt wurden 200 Graswachstums-Meldungen via Internetformular getätigt und dank automatisierter Aufbereitung mit der Statistiksoftware R tagesaktuell auf der Internetseite <http://graswachstum.agff.ch> publiziert. In einem interaktiven Diagramm können die Graswachstumskurven von ausgewählten Standorten angezeigt und als Bild exportiert werden. Die meisten Messstandorte erheben das Graswachstum bei einem wöchentlichen Weiderundgang (engl. «farm walk»), wenn sie die Grashöhen ihrer Koppeln messen und die nächste Weideperiode planen. Praktisch für die Nachbarn: bei ähnlichen Standortbedingungen (Boden, Pflanzenbestände, Düngung) ist das Graswachstum für eine Region vergleichbar und kann als Grösse für die Weideplanung herangezogen werden.

Dank gebührt dem Messnetz der AGFF: Eliane Lemaître (ProConseil), Fredy Schori, Bastien Hayoz (beide Agroscope), Susanne Käch (Landwirtin Gampelen BE), Michael Sutter (Landwirt Bretzwil BL), Adrian Stohler (Landwirt Olsberg AG), Luisa Rusca (Landwirtin Muri AG), Nicolas Marti (Landwirt Abtwil AG, BBZN Hohenrain), Anna Burger (Landwirtin Rudolfstetten AG), Tanja Bachmann (Landwirtin Flaach ZH), Strickhof), Thomas Schnider (Landwirt Benken SG), Matthias Koller (Arenenberg), Bruno Nabulon (LZSG Flawil), Rut Janett (Plantahof), Hanspeter Hug (Strickhof), Martin Zbinden (INFORAMA).

Réseau de relevés de l'ADCF

Ce qui avait été testé l'année précédente sous la forme d'un projet pilote sur la croissance de l'herbe est devenu un réseau de relevés ADCF. Une douzaine de sites, du lac Léman au lac de Constance, ont régulièrement fourni des relevés sur la croissance de l'herbe. Au total, 200 relevés de croissance de l'herbe ont été effectués via le formulaire Internet et ont été publiés de manière régulière sur le site Internet <http://graswachstum.agff.ch> grâce à un traitement automatisé des données par le logiciel de statistiques R. Les courbes de croissance de l'herbe de certains sites peuvent être affichées sous forme de diagramme interactif et exportées sous forme graphique.

La plupart des sites relèvent la croissance de l'herbe lors d'une tournée hebdomadaire des pâtures («farm walk» en anglais), lorsque la hauteur d'herbe de leurs parcs est mesurée et la prochaine période de pâture planifiée. Ceci s'avère pratique pour les voisins: si les conditions du site sont similaires (sol, végétation, fertilisation), la croissance de l'herbe en kg MS/ha/jour est constante pour une région et peut être reprise pour la planification de la pâture.

Remerciement à gauche.

Rete di rilevamenti APF

Ciò che l'anno precedente era stato testato come progetto pilota sulla crescita dell'erba è diventato una rete di rilevamenti APF: una dozzina di stazioni di misurazione dal Lago di Ginevra al Lago di Costanza hanno segnalato regolarmente la crescita dell'erba. Un totale di 200 rapporti sulla crescita dell'erba sono stati inviati tramite il modulo Internet e pubblicati quotidianamente sul sito web <http://graswachstum.agff.ch> grazie all'elaborazione automatizzata con il software statistico R. Le curve di crescita dell'erba delle località selezionate possono essere visualizzate in un diagramma interattivo ed esportate come immagine.

Nella maggior parte dei siti si registra la crescita dell'erba durante il giro settimanale dei prati («farm walking» in inglese), quando già misurano l'altezza dell'erba dei loro pascoli e pianificano il periodo di pascolo successivo. Pratico per i vicini: se le condizioni del sito sono simili (terreno, vegetazione, fertilizzazione), la crescita dell'erba in kg SS/ha/giorno è costante per una regione e può essere utilizzata come parametro per la pianificazione del pascolo.

Ringraziamento a sinistra.

Graswachstum Do 23.05.2024, KW 21 2024
Zuwachs in kg TS/ha/Tag. Quelle: AGFF-Grasmessnetzwerk



Agroforstwirtschaft

Das vom Schweizerischen Nationalfonds finanzierte Projekt AgroForageTree zielt darauf ab, das Potenzial von Baumblättern zur Bereitstellung von zusätzlichem Futter im Sommer zu bewerten, wenn Trockenperioden zu erheblichen Ertragseinbussen beim Grasland führen können. Im Rahmen des Projekts wurden fünf Baumarten aufgrund ihrer guten Futterqualität und Trockenheitsresistenz ausgewählt: Salweide, weisse Maulbeere, Blumenesche, Sommerlinde und Korsische Erle. Im August 2024 wurde im Stall mit Schafen ein erster Schmackhaftigkeitstest dieser fünf Arten durchgeführt, bei dem die Vorlieben der Tiere für die fünf gefütterten Sträucher ermittelt wurden. Alle Arten wurden von den Schafen gut gefressen, auch wenn sie die Salweide bevorzugten und die korsische Erle weniger mochten. In den nächsten Jahren sind weitere Schmackhaftigkeitsversuche geplant, unter anderem mit Kühen, Ziegen und Pferden.

Agroforestrie

Le projet AgroForageTree, financé par le Fonds National Suisse, vise à évaluer le potentiel des feuilles d'arbres à fournir du fourrage supplémentaire en été, lorsque les périodes de sécheresse occasionnent des baisses importantes du rendement fourrager à base d'herbe. Dans le cadre du projet, cinq espèces d'arbre ont été sélectionnées en raison de leur bonne qualité fourragère et de leur résistance à la sécheresse: le saule marsault, le mûrier blanc, le frêne à fleurs, le tilleul à petites feuilles et l'aulne de Corse. En août 2024, un premier essai d'appétence de ces cinq espèces a été mis en place à l'écurie avec des moutons et a permis de déterminer les préférences des animaux pour les cinq espèces affouragées. Toutes les espèces ont bien été consommées par les moutons, même s'ils ont préféré le saule marsault et moins aimé l'aulne de Corse. D'autres essais d'appétence sont prévus dans les prochaines années, notamment avec des vaches, des chèvres et des chevaux.

Agroforestale

Il progetto AgroForageTree, finanziato dal Fondo Nazionale Svizzero, ambisce a valutare il potenziale delle foglie degli alberi per fornire foraggio aggiuntivo in estate, quando i periodi di siccità causano riduzioni significative dei raccolti di foraggio a base di erba. Nell'ambito del progetto, sono state selezionate cinque specie arboree per la loro buona qualità foraggera e resistenza alla siccità: salice, gelso bianco, frassino da fiore, tiglio a foglie piccole e ontano corso. Nell'agosto 2024 è stato effettuato un primo test di appetibilità di queste cinque specie con le pecore, per determinare le preferenze degli animali nei confronti delle cinque specie foraggiate. Tutte le specie sono state mangiate dalle pecore, anche se le pecore hanno preferito il salice e hanno apprezzato meno l'ontano corso. Nei prossimi anni sono previsti ulteriori test di appetibilità, in particolare con vacche, capre e cavalli.





© Claire Lumineau

Bekämpfung der Grünerle

Auf Alpweiden ist die Grünerle der sich am stärksten ausbreitende Strauch. Dies hat ernsthafte Konsequenzen für die Erhaltung der Weideflächen. Vor diesem Hintergrund finanziert der Kanton Waadt ein Projekt zur Eindämmung der Grünerle. Im Rahmen des Projekts sollten die Ergebnisse verschiedener mechanischer Verfahren in Kombination mit der Beweidung durch Ziegen und Rinder untersucht werden. Die am Ende der ersten Saison erzielten Ergebnisse sind durchaus vielversprechend. Die Ziegen frassen die Blätter der Erle und die Unterholzvegetation wie zum Beispiel Adlerfarne gut. Bei den Rindern hingegen machten die Kräuter den Grossteil der Futterration aus, während sie die Grünerle kaum frassen. Darüber hinaus frassen die Ziegen während der Beweidung im August/September fast den gesamten Nachwuchs der Erlen, die zu Beginn der Saison gefällt worden waren, und schälten mehr als 20% der vorhandenen Sträucher; ein vielversprechendes Ergebnis für die mittelfristige Wiederherstellung von Weiden.

Lutte contre l'aulne vert

L'aulne vert est l'arbuste le plus envahissant des Alpes et son éta-blissement a des conséquences sérieuses sur le maintien des pâtu-rages. Dans ce contexte, un projet de lutte a été financé par le Canton de Vaud. Ce projet vise à étudier les résultats de différents procédés mécaniques combinés à la pâture de chèvres et de génisses. Les résultats obtenus à la fin de la pre-mière saison sont de bon augure. Les chèvres ont bien consommé les feuilles de l'aulne ainsi que les espèces de la végétation au sous-bois, comme les fougères. Par contre, les espèces herbacées ont constitué la majeure partie de la ration alimentaire des génisses, entraînant une faible consom-mation de l'aulne vert. En outre, lors de la pâture en août-septembre, les chèvres ont consommé presque toutes les repousses des aulnes qui avaient été coupés au début de la saison, et ont écorcé plus de 20% des arbustes présents; un résultat prometteur pour la restauration des pâtures à moyen terme.

Controllo dell'ontano verde

L'ontano verde è l'arbusto più in-vasivo delle Alpi, con gravi conse-guenze per la gestione dei pascoli. In questo contesto, un progetto di controllo è stato finanziato dal Can-ton Vaud. L'obiettivo del progetto è studiare i risultati di vari metodi meccanici combinati con il pascolo di capre e manze. I risultati ottenuti alla fine della prima stagione fanno ben sperare. Le capre hanno con-sumato bene le foglie di ontano e le specie del sottobosco come le felci. Le specie erbacee hanno costituito invece la maggior parte della razio-ne alimentare delle manze che han-no consumato poco ontano verde. Inoltre, quando le capre hanno pa-scolato in agosto-settembre, hanno consumato quasi tutta la ricrescita di ontano che era stata tagliata all'i-nizio della stagione e hanno scor-tecciato più del 20% degli arbusti presenti: un risultato promettente per il ripristino dei pascoli a medio termine.

Projekte: Übersicht Sektion Deutschschweiz

Kurzbezeichnung	Projektthema	Ort	Beginn	Ende
PrecedCrop 1	Vorfruchtwert von Klee gras-Mischungen in der Fruchtfolge	Rümlang ZH	2021	2024
GrassSense 1	Identifikation und Abgrenzung von Alpweidetypen mittels Fernerkundungsdaten	Ausgewählte Alpgebiete mit vorhandenen Vegetationskarten	2022	2024
Agrarökologie 1, 3, 6, 9	Wirkung der Kunstwiese in der Fruchtfolge: Erhebungen auf Praxisbetrieben	Region Fribourg	2024	2025
LegumeLegacy 1, 9	Einfluss der Gras-Klee-Kräuter-Anteile auf den Ertrag von Kunstwiesen und ihre Stickstofflieferung sowie auf ihre Trittfestigkeit	Schneisingen AG	2023	2026
Legendary 1, 9	Vielfältige Leistungen der Leguminosen	Reckenholz ZH	2024	2027
DryMount 1, 3, 5, 6, 8, 9	Trockenheitstoleranz von Klee-Gras-Kräuter-Mischungen im Berggebiet	Savognin GR	2023	2027
Düngungsversuche mit Gülle 1, 3, 6	Güllewirkung auf die Futterproduktion und den organischen Stickstoff im Boden	Wängi TG, Neukirch TG, Ramsen SH, Feusisberg SZ	2023	2029
Nationales Futterbau-Observatorium 1, 3, 5, 6, 8	Erfassung saisonaler, regionaler und räumlicher Unterschiede im Graswachstum der Schweiz	14 Alpgebiete mit verschiedenen geologischen und klimatischen Bedingungen	2025	2028
Demonstrationsversuch 1, 6	Leistung und Bestandesentwicklung bei verschiedenen NPK-Düngungsverfahren	Bremgarten SO	seit 1981	...
Mäuseradar 1, 9	Erhebung und Beschreibung der Populationsentwicklungen von regionalen Schermausbeständen	60 Standorte im Schweizer Jura, Mittelland und Voralpengebiet	seit 2010	...
Streifen- und Demonstrationsversuche 1, 2, 3, 6	Optimierung und Erneuerung des Standardmischungsprogramms	Landwirtschaftliche Schulen	laufend	

Zusammenarbeit mit | Collaboration avec | Collaborazione con

1) Agroscope | Agroscope | Agroscope

2) Firmen (Samenhandel) | Commerce des semences | Commercio delle sementi

3) Landwirtschaftliche Schulen | Centres de formation | Centri di formazione

4) ETH Zürich | Ecole polytechnique fédérale Zurich EPFZ | Politecnico federale di Zurigo ETH

5) AGRIDEA | AGRIDEA | AGRIDEA

6) Landwirte | Agriculteurs | Agricoltori

7) Hochschule für Agrar-, Forst- und Lebensmittelwissenschaften HAFL | Haute école d'agronomie HAFL | Scuola universitaria professionale HAFL

8) Versuchsstation Alp- und Berglandwirtschaft | Station d'essais Agriculture de montagne et d'alpage | Stazione sperimentale per l'agricoltura alpestre e di montagna

9) Andere Organisationen | Autres organisations | Altre organizzazioni

Projets : Vue d'ensemble Section Suisse romande

Titre abrégé	Thème de recherche	Lieu d'essais	Début	Fin
RobustAlps 1, 5, 6	Mesures de lutte avec vaches Highland contre l'embroussaillage des alpages par l'aulne vert	Alpage de Bovonne (VD)	2019	2025
Lutte contre l'aulne vert 1, 6, 9	Mesures de lutte avec chèvres et génisses contre l'embroussaillage des alpages par l'aulne vert	3 différents alpages (VD)	2024	2026
DryMont 1, 3, 5, 6, 8, 9	Développement des mélanges fourragers adaptés à la sécheresse en zone de montagne	Parcelles expérimentales dans les cantons de GR, TI, UR, VS, BE	2023	2027
AgroForageTree 1, 3, 5, 6, 9	Développement des haies fourragères comme pratique d'adaptation au changement climatique	7 exploitations dans les cantons de VD, FR, NE	2023	2027
Phénologie des espèces fourragères 1, 2, 3, 5	Suivi et informations sur le développement des stades phénologiques au printemps	Divers lieux	1995	...
Mélanges d'espèces fourragères 1, 2, 3, 6, 7	Développement des mélanges standard	Divers lieux	En cours	

Progetti: panoramica Sezione Svizzera italiana

Breve descrizione	Tematica della ricerca	Località	Inizio	Fine
Progetto Setaria 2a parte 1, 3, 5, 7	Lotta ai panici estivi e miglioramento del foraggio della seconda parte della stagione	Cadenazzo e Gudo	2020	2024
Progetto DryMount 1, 3, 5, 6, 8	Miscele resistenti alla siccità per prati e pascoli permanenti in zona di montagna	Rodi (e Cadenazzo*)	2023	2027
Indagini sulla resa e sulla qualità dei pascoli alpestri 1, 3, 5, 6, 8	Indagine su resa, utilizzo e qualità dei foraggi per determinare il carico corretto degli alpeggi e la tipologia di animali adatti al pascolo		2022	2028
Rilievi fenologici 1, 3, 5, 6, 7	Ottimizzazione epoca di sfalcio per gli agricoltori	Diversi luoghi	2010	...

*) La parcella di Cadenazzo è stata seminata a scopo dimostrativo per verificare l'idoneità delle nuove miscele ad altitudini più basse.

Dank

An dieser Stelle danken wir allen, die sich im vergangenen Jahr in der AGFF zugunsten eines qualitativ hochstehenden Futterbaus in der Schweiz eingesetzt haben. Dazu gehören unsere Mitglieder und alle Landwirtinnen, Landwirte und Institutionen, welche uns mit ihrer Versuchstätigkeit unterstützen. Die Plattform AGFF, welche von den Beiträgen ihrer Mitgliederorganisationen lebt, durfte auch 2024 auf die enorme fachliche und personelle Unterstützung von Agroscope, der Hochschule für Agrar- Forst- und Lebensmittelwissenschaften (HAFL), der ETH Zürich, AGRIDEA und kantonalen Bildungs- und Beratungszentren sowie Swiss-Seed zählen. Dafür bedanken wir uns im Namen des schweizerischen Futterbaues bestens. Schliesslich danken wir dem Bundesamt für Landwirtschaft, den vier Samenfirmen Fenaco/UFA Samen, Otto Hauenstein Samen, Eric Schweizer AG, Samen STEFFEN AG und Delley Samen und Pflanzen AG sowie den Schweizer Milchproduzenten (SMP) und den zahlreichen weiteren Gönnern für die sehr wertvolle finanzielle Unterstützung. Wir freuen uns, auch die künftigen Herausforderungen, gemeinsam mit Ihnen anzugehen.

Merci

Nous remercions toutes celles et ceux qui se sont engagé(e)s au cours de l'année écoulée pour une production fourragère suisse de haute qualité. Nous pensons en particulier à nos membres ainsi qu'à tous les agriculteurs, agricultrices et institutions qui soutiennent l'ADCF dans ses activités expérimentales. L'ADCF, une plateforme qui vit grâce aux contributions des organisations qui en font partie, a pu compter en 2024 sur le soutien considérable des stations de recherche Agroscope, de la Haute école des sciences agronomiques, fo-restières et alimentaires (HAFL), de l'École polytechnique fédérale de Zurich, d'AGRIDEA, des centres cantonaux de formation et de vulgarisation ainsi que de Swiss-Seed. Au nom de la production fourragère suisse, l'ADCF en est très reconnaissante. Finalement, nous adressons nos remerciements à l'Office fédéral de l'agriculture, aux quatre semenciers suisses Fenaco/Semences UFA, Otto Hauenstein Semences, Eric Schweizer SA, Samen STEFFEN AG et Delley semences et plantes SA, aux Producteurs Suisses de Lait (PSL) ainsi qu'aux nombreux donateurs pour leur soutien financier. Nous nous réjouissons de pouvoir aborder ensemble les défis qui nous attendent.

Grazie

Cogliamo l'occasione per ringraziare tutti coloro i quali si sono impegnati a favore di una foraggicoltura di alta qualità in Svizzera. Si tratta dei nostri associati, degli agricoltori e delle istituzioni che ci hanno sostenuto nell'attività di ricerca in pieno campo. La Piattaforma APF, la quale vive grazie ai contributi delle organizzazioni che ne fanno parte, ha potuto anche nel 2024 approfittare del sostegno professionale del personale di Agroscope, della Scuola universitaria delle scienze agronomiche, forestali e alimentari (HAFL), dell'Istituto politecnico federale di Zurigo, di AGRIDEA, dei centri di formazione e di consulenza cantonali e di Swiss-Seed. Per tutto ciò siamo loro grati in nome della foraggicoltura svizzera. Da ultimo ringraziamo l'Ufficio federale dell'agricoltura, le quattro ditte sementiere Fenaco/Sementi UFA, Otto Hauenstein Sementi, Eric Schweizer SA, Samen STEFFEN AG e Delley Sementi e Piante SA, nonché i Produttori Svizzeri di Latte (PSL) e i numerosi donatori per il loro prezioso sostegno finanziario. Ci rallegriamo di poter affrontare assieme le nuove sfide che il futuro vorrà riservarci.



Geschäftsstellen der Sektionen

Arbeitsgemeinschaft zur Förderung des Futterbaues
c/o Agroscope
Reckenholzstrasse 191
8046 Zürich

Tel. 058 468 72 53
agff@agroscope.admin.ch

www.agff.ch
www.eagff.ch
www.youtube.com/@agff1081

Bureaux des sections

Association pour le développement de la culture fourragère
c/o Agroscope
Rte de la Tioleyre 4
1725 Posieux

Tél. 058 483 60 10
adcf@agroscope.admin.ch

www.adcf.ch
www.eadcf.ch
www.facebook.com/ADCF.Suisse-Romande/
www.podcasts.com/podcast/podconseil/

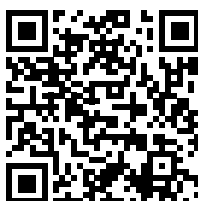
Uffici delle sezioni

Associazione per il promovimento della foraggicoltura
c/o Agroscope
A Ramél 18
6593 Cadenazzo

Tel. 058 466 00 35
romina.morisoli@agroscope.admin.ch

www.apfsi.ch
www.eapf.ch

Geschäftlicher Teil Partie administrative Parte amministrativa



- ◀ Geschäftsteil des AGFF-Tätigkeitsberichts zum Download
- ◀ Téléchargez la partie commerciale du rapport d'activité de l'ADCF
- ◀ Scaricate la parte commerciale del rapporto d'attività APF

Impressum

Texte | Textes | Testi

Joel Brühlhart, INFORAMA
Rainer Frick, Agroscope
Olivier Huguenin, Agroscope
Damian Käch, HAFL
Julie Klötzli, AGFF
Andreas Lüscher, Agroscope/AGFF
Pierre Mariotte, Agroscope
Romina Morisoli, Agroscope/APF
Daniel Nyfeler, Arenenberg
Massimiliano Probo, Agroscope/ADCF
Herbert Schmid, Liebegg
Hans Schüpbach, Zofingen
Cornel Johannes Stutz, Agroscope
Daniel Suter, Agroscope
Matthias Suter, Agroscope
Martin Zbinden, INFORAMA

Übersetzung | Traduction | Traduzione

Rainer Frick, Agroscope
Julie Klötzli, AGFF
Romina Morisoli, Agroscope
Lucia Albertoni, Agroscope
Daniela Linder Basso

Redaktion | Rédaction | Redazione

Priska Gassmann, Agroscope
Andreas Lüscher, Agroscope / AGFF

Layout | Mise en page | Layout

Emanuele Rupf, AGFF

Druck | Imprimé | Stampata

VÖGELI AG, Marketingproduktion & Druck, Langnau i. E.

